

# Archipel —



Concert

Impromptus III

Programme du vendredi 30 mars 2012 - 18h

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées

## Archipel 2012 —

On assiste depuis des années à un double mouvement de dé-naturation et de dé-naturalisation de la musique. Longtemps confinée à une scène spécialisée qui la privait de contact avec les autres arts et à des écoles nationales qui opposaient fictivement leurs esthétiques, le monde musical a compris que son avenir était dans la rencontre et l'ouverture. Plus que jamais, notre musique est impure. Tirant sa force du spectacle et du brassage.

Pour fêter ses vingt ans, Archipel interroge cette double évolution: la musique au croisement des arts, se confrontant au théâtre, à la vidéo, aux installations; les musiciens à ce carrefour des peuples qu'est la Suisse. Modèle d'une Europe en miniature que l'Europe ne se décide pas à être. Fédération pluriculturelle cimentée par une histoire commune, ouverte aux influences du monde.

A two-fold movement of music denaturing and denaturalizing has been noticed for many years. Music has long been confined to a specialized stage, which deprived it of contact with other arts, and to national schools who confronted fictitiously their aesthetics. The music world has now understood that its future consists in encounters and open-mindedness. More than ever, our music is impure; its strength is rooted in performances and melting pot.

To celebrate its 20th anniversary, Archipel questions this double movement: music at the crossroads of arts, and facing theatre, video, settings; musicians in Switzerland, seen as a crossroads of people. A model of miniature Europe – a model that the genuine Europe has still not followed. A multicultural federation united by a common history, open to the world's influences.

## Impromptus III

En prélude aux concerts, le jeune virtuose néerlandais See Siang Wong joue quelques unes des courtes pièces pour piano qu'il a commandé aux compositeurs suisses dans le cadre du «swiss piano project».

*Marc Texier - directeur d'Archipel*

As a prelude to concerts, the young Dutch virtuoso See Siang Wong will perform a selection of the short piano works he commissioned Swiss composers to write within the 'Swiss piano project'.

*Marc Texier - general manager*

**Vendredi 30 mars 2012 —18h**

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées

Concert

## Impromptus III

<b>Alfred Zimmerlin</b>	<b><i>Klavierstück n° 11</i></b>	2009
		07mn
<b>Jannis Weggenmann</b>	<b><i>Übrig</i></b>	2009
	<i>pour piano</i>	04mn
<b>Martin Derungs</b>	<b><i>Fünf Ausgänge</i></b>	2010
	piano <b>See Siang Wong</b>	

## **Zimmerlin: Klavierstück n° 11**

En tant qu'instrument soliste, le piano occupe une place significative dans l'histoire musicale et concerne une liste impressionnante d'interprètes virtuoses dans les répertoires classique et jazz. Le pianiste See Siang Wong est entièrement à l'aise dans cette tradition, c'est pourquoi *Klavierstück 11*, composé pour lui, s'en revendique, entre autres choses. La pièce virtuose est limitée à un plan sonore et peut être réalisée au moyen des touches et des trois pédales, et est donc en ce sens un hommage respectueux de la beauté des teintes musicales du piano. Pourtant, il traite également du son si familier à une nouvelle audience dans une nouvelle mise en scène, par un arrangement et des nuances harmoniques polyvalentes et inhabituelles, arrachées à l'instrument comme une terra incognita expressive.

## **Weggenmann: Übrig**

Un peu de musique titube à travers un terrain vague, se heurte ici et là avec des objets qui semblent être placés au hasard, forme des éclats. Seuls les notes isolées, les particules flottantes restent. Rien ne se passe bien pour les autres, jusqu'à ce qu'elles entrent en collision avec quelque chose de nouveau. Et ainsi de suite. C'est tout un parcours plutôt sans but, qui est seulement structuré par la conception du terrain. Avec le placement de ces objets la pièce peut explorer les distances entre eux.

Jannis Weggenmann

### **Martin Derungs** **Suisse 1943**

Ayant composé dès son enfance, Martin Derungs quitte l'école pour étudier, à Zürich et à Bâle, l'orgue, le piano et la théorie. De 1967 à 1971, il suit à Munich les cours de Günter Bialas, grâce à une bourse du Deutscher Akademischer Austauschdienst. De 1980 à 1984, il occupe un poste de professeur de clavecin, basse chiffrée et musique de chambre à la Staatliche Hochschule für Musik de Karlsruhe. De 1978 à 1987, il compose les programmes de l'audacieux Musikkollegium Zürcher Oberland, préside de 1979 à 1984 la Coopérative des musiciens suisses et siège de 1980 à 1989 au conseil de la fondation Foyer des artistes de Boswil. En 1993, il est élu président de l'Association Suisse des Musiciens. Comme interprète, Martin Derungs fait une carrière internationale. De 1964 à 1978, il est membre de l'ensemble Ricercare dirigé par Michel Piguet. Depuis 1975, il est le claveciniste attitré et le fréquent soliste de la Camerata Zurich. En 1986, il fonde l'ensemble baroque Il Piacere. Il a créé, à Witten et Donaueschingen, entre autres, des oeuvres de Paul-Heinz Dittrich, Salvatore Sciarrino et Brian Ferneyhough. Ce contact permanent avec la musique ancienne et contemporaine a des répercussions fécondes sur son travail de compositeur.

### **Jannis Weggenmann** **Suisse 1984**

Jannis Weggenmann est né en 1984 à Zürich, et fait partie des plus jeunes compositeurs qui participent au projet Swiss Piano. Dès 2005, il a étudié la composition à l'université des Arts de Zürich avec Andreas Nick et Isabel Mundry. L'été 2010, il a obtenu le master de composition. Son intérêt principal est pour la musique électroacoustique.

### **Alfred Zimmerlin** **Suisse 1955**

Alfred Zimmerlin a étudié la musicologie et l'ethnomusicologie avec Kurt von Fischer et

Wolfgang Laadeat, la composition avec Hans Wüthrich-Mathez et Hans Ulrich Lehmann à l'Université de Zürich. Il a activement participé à l'Atelier de Musique improvisée (WIM) de Zürich depuis 1980. Zimmerlin a reçu le Prix de la fondation C. F. Meyer en 1988. En 2001, il est invité par Pro Helvetia pour une résidence au Caire. Musicien improvisateur (au violoncelle) actif internationalement dans diverses formations avec des concerts et enregistrements pour la radio en Europe et Amérique du Nord. Le catalogue des oeuvres d'Alfred Zimmerlin comprend déjà près de 70 compositions, dont des pièces pour piano, de la musique de chambre (avec ou sans électronique), vocale, orchestrale, pour le théâtre, la radio ou le cinéma.

On peut entendre Alfred Zimmerlin improviser sur de nombreux enregistrements avec le trio KARL ein KARL, le Tony Oxley Celebration Orchestra, Christoph Gallio, The Great Musaurian Songbook et bien d'autres.

## See Siang Wong (piano)

Le journal suisse Neue Zürcher Zeitung décrit le pianiste d'origine hollandaise See Siang Wong comme un «peintre subtil des sons». Il a reçu de nombreux prix et a gravi rapidement les échelons pour devenir un soliste internationalement recherché, comme musicien de chambre et accompagnateur.

See Siang Wong a étudié avec Marjès Benoist aux Pays-Bas et avec Homero Francesch et Bruno Canino en Suisse. Il a poursuivi des études d'accompagnement avec Irwin Gage, Hans Adolfsen et Daniel Fueter et a également étudié la musique contemporaine avec le compositeur Felix Baumann.

Il fait ses débuts à l'âge de douze ans avec l'Orchestre de la Radio néerlandaise. Il a depuis joué dans plus de trente pays à travers l'Europe, l'Asie, l'Amérique et le Moyen-Orient. À la Tonhalle de Zürich, au KKL de Lucerne, Concertgebouw d'Amsterdam, Saint-Martin-in-the-Fields, Radio-France, Bertramka à Prague, Marble Hall de Budapest et St. Petersburg Philharmonic Hall. Il fait également des apparitions régulières dans les principaux festivals internationaux de musique. Parmi les faits marquants de sa carrière artistique citons des concerts avec Pierre Boulez, Ralf Weikert et Howard Griffiths.

Les performances de See Siang Wong ont été enregistrées par de nombreuses radios et télévisions. Il enregistre six albums de Chopin, Debussy, Schumann, Beethoven et les concertos pour piano de Haydn et de Mozart, accueillis élogieusement par la critique. Il reçoit le prix «Highlight suisse classique» pour ses enregistrements de Chopin, Mozart et Schumann (Decca) et son enregistrement du *Concerto pour piano* de Schumann et de l'arrangement pour piano du *Concerto pour violon* de Beethoven. Notons d'autres enregistrements chez Deutsche Grammophon, Novalis (Concertos pour piano de Mozart, Beethoven et Schumann), la Gulde (Piano Works de Nunes et Kelterborn), Documents ZHdK (*Oiseaux Exotiques* de Messiaen).

Son intérêt pour la musique contemporaine l'a amené à des collaborations avec Emmanuel Nunes, Marco Stroppa, James Dillon et Rudolf Kelterborn. Il a initié le projet «Piano suisse» qui promeut la création de nouvelles œuvres pour piano auquel de nombreux compositeurs suisses ont déjà contribué: Daniel Fueter, Hans Ulrich Lehmann, Laurent Mettraux, Isabel Mundry, Jürg Wyttenbach, Alfred Zimmerlin, Gérard Zinsstag...

See Siang Wong enseigne à l'Université des arts de Zürich depuis 2002. De 2006 à 2008, il a été professeur invité à l'Université des Arts de Lucerne. Il anime des masterclasses en Suisse et à l'étranger, et est parmi le cercle restreint des artistes Steinway & Sons. Il réside en Suisse.

# Soutiens du festival Archipel 2012



## Équipe du festival:

Marc Texier: Direction générale  
Jacques Ménétreay: Administration & coordination artistique  
Carine Tailleferd: Communication, médiation, presse  
Marc Texier et Carine Tailleferd: Textes et documentation  
Sophie Lanoote: Traduction  
Delphine Renault: Assistante communication  
Ulysse Prévost: Assistant production  
Sandra Heyn: Assistante production  
Angelo Bergomi: Coordination technique  
Michel Blanc: Régie scène  
Jean-Baptiste Bosshard: Régie son  
Valérie Quennoz: Billetterie  
Monica Puerto: Cuisine  
Stéphanie José: Bar  
Isabelle Meister: Reportage photographique  
Marc Texier: Conception et réalisation du site  
Régis Golay: Photographies «Cycle des pierres»  
Federal Studio: Graphistes  
SRO Kunding: Impression  
SGA, TPG: Diffusion  
Atelier Philippe Richard: Signalétique

## Prochains événements

**Conférence ve 30.3 18h30**

**Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées**

Ossip Mandelstam, Luis de Gongora et leurs traducteurs

**Concert ve 30.3 20h00**

**Maison Communale de Plainpalais, grande salle**

Gongs et soies

Oeuvres de: Ammann, Dayer, Furrer, Gaudibert

Ens. Namascae

**Concert ve 30.3 22h30**

**Théâtre Pitoëff**

Scène expérimentale II

Oeuvres de: Conca, Joke Lanz, Yassin

**Concert sa 31.3 12h00**

**Théâtre Pitoëff**

Ombres d'orgue

Oeuvres de: Denzler, Glaus, Lee, Reber, Zea

## Installation

***Le son des autres***

Oeuvre de: Jodlowski

## Bar

Boissons et petite restauration sont proposées au bar de la Maison communale. Ouverture une heure avant chaque spectacle.

## Billets

Vente en ligne sur le site d'Archipel:  
[www.archipel.org](http://www.archipel.org)

## Les salles d'Archipel 2012

**Conservatoire de Genève**

1, place Neuve  
CH-1204 Genève

Bus 3, 5: Bovy-Lysberg  
1, 32: Cirque

Tram 12: arrêt Place Neuve

15: arrêt Cirque

**Maison communale de Plainpalais**

rue de Carouge, 52  
CH-1205 Genève

Tram 12: arrêt Pont-d'Arve

15: arrêt Uni-Mail

**Radio Suisse Romande**

passage de la radio, 2

Bus 1: arrêt École de Médecine

**Théâtre du Grütli**

rue du Général-Dufour, 16  
CH-1204 Genève

Bus 3, 5: Bovy-Lysberg  
1, 32: Cirque

Tram 12: arrêt Place Neuve

15: arrêt Cirque

**Théâtre Pitoëff**

rue de Carouge, 52  
CH-1205 Genève

Tram 12: arrêt Pont-d'Arve

15: arrêt Uni-Mail

**Victoria Hall**

Rue du Général-Dufour, 14  
CH-1204 Genève

Bus 3, 5: Bovy-Lysberg  
1, 32: Cirque

Tram 12: arrêt Place Neuve

15: arrêt Cirque

**Bureau du Festival Archipel**

rue de la Coulouvrenière, 8  
CH-1204 Genève

Tél: +41 22 329 42 42

Billets: +41 22 320 20 26

Fax: +41 22 329 68 68

[info@archipel.org](mailto:info@archipel.org)

[www.archipel.org](http://www.archipel.org)